



# Einwohnergemeinde **Krattigen**



*Ihre Informationen*

**Gemeinde • Schule • Vereine**

**3/2020**



# Vorwort Gemeindepräsident

Liebe Krattigerinnen

Liebe Krattiger

Das Jahr 2020 rückt dem Ende zu und es wird in Folge der schwierigen «Corona-Situation» nicht so schnell in Vergessenheit geraten. «Covid 19 – Corona-Krise – Schutzkonzept – Hygienemaske, stark steigende Fallzahlen» liegen nach wie vor in aller Munde, und dies wird auf unbestimmte Zeit auch so bleiben. Mit meinem Vorwort möchte ich die Corona-Situation nicht weiter thematisieren und verbleibe mit, «nähmets ernscht, häbet Sorg u blibet gsund»!

Trotz dieser speziellen Zeit konnte mit der Umsetzung diverser Projekte begonnen werden.

Das an der letzten Gemeindeversammlung genehmigte Projekt an der Risegasse wurde termingerecht gestartet und die Bauarbeiten kommen plangemäss voran.

Es werden die Trinkwasser- und Abwasserleitungen ersetzt und Swisscom- und BKW-Leitungen neu verlegt. An der Strasse werden die Entwässerung, die Randabschlüsse und das Mauerwerk erneuert und im Speziellen ein Wendeplatz bei der Einfahrt Risegasse – Chlostergasse gebaut. Alle Arbeiten werden zum Nutzen der Allgemeinheit ausgeführt.

Die Zugänglichkeit für die direkten und obliegenden Anwohnerinnen und Anwohner ist während mehreren Wochen stark eingeschränkt. Besten Dank an dieser Stelle für das entgegengebrachte Verständnis und die nötige Toleranz.

Die Vorbereitungsarbeiten für den Anbau der Gruppenräume beim Schulhaus laufen. Das Baubewilligungsverfahren ist eingeleitet und die Untenernehmerausschreibung ist erfolgt.

Mit den Bauarbeiten wird im Februar 2021 begonnen, damit die Gruppenräume voraussichtlich auf das Schuljahr 2021/2022 bezogen werden können. Bei diesem Projekt ist mit Verkehrsbehinderungen in der Schulhausgasse zu rechnen und ein Teil des Pausenplatzes wird temporär als Umschlagplatz beansprucht werden müssen.

Es freut mich ausserordentlich, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass unser langjährige Dorfarzt Dr. med. Heinz Gertsch eine Nachfolgerin für seine Praxis gefunden hat. Dr. med. Giovanna Perren und ihr Ehemann Silvio Perren teilten uns mit, dass sie die Arztpraxis von Heinz Gertsch per Januar 2021 übernehmen können.

Sie werden die Praxis vorerst wie gewohnt am Dienstag und Freitag für Termine und zusätzlich am Mittwoch für Notfälle geöffnet haben. Giovanna und Silvio Perren und das bestehende Praxisteam freuen sich, Sie ab dem 5. Januar 2021 in ihrer Praxis begrüssen zu dürfen.

An der kommenden Gemeindeversammlung wird das Budget 2021 zu genehmigen sein und die Wahlen für die Legislatur 2021 – 2024 stehen an. Es freut mich, dass sich für den freien Gemeinderatssitz und die Vakanzen in der Schulkommission genügend Personen zur Wahl zur Verfügung stellen. Gesucht werden noch zwei Mitglieder für die Oberstufenkommission Aeschi-Krattigen.

Ich lade Sie an dieser Stelle herzlich zur Gemeindeversammlung vom Freitag, 27. November 2020 ein. In Folge der Corona-Situation wird diese wieder in der Turnhalle und mit Maskentragpflicht stattfinden.

Bis dahin wünsche ich Euch weiterhin schöne Herbsttage.

Stephan Luginbühl  
Gemeinde- und Gemeinderatspräsident

# Impressum

## Inhaltsverzeichnis

- Vorwort Gemeindepräsident Seite 1
- Botschaft für die Gemeindeversammlung Seiten 3 - 13
- Gemeindebeiträge Seiten 14 - 25
- Aus der Schule geplaudert Seiten 26 - 30
- Vereinsnachrichten / Veranstaltungen Seiten 31 - 47

### Herausgeber

Gemeinderat Krattigen  
Dorfplatz 2  
3704 Krattigen

### Redaktion

Gemeindeverwaltung Krattigen  
Dorfplatz 2  
3704 Krattigen

Telefon 033 654 16 55  
Email [info@krattigen.ch](mailto:info@krattigen.ch)  
Website [krattigen.ch](http://krattigen.ch)

### Druck

Gerber Druck AG  
Bahnhofstrasse 25  
3612 Steffisburg

### Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe

Freitag, 23. April 2021

# Botschaft

## Gemeindeversammlung vom Freitag, 27. November 2020, 20.00 Uhr, Turnhalle Krattigen

### Hinweise zur Durchführung

Gemäss der Verordnung über die Maskentragpflicht zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie gilt ab dem 12. Oktober 2020 im Kanton Bern eine Maskentragpflicht in allen öffentlich zugänglichen Innenräumen. Alle Teilnehmer/innen sind deshalb verpflichtet, eine Maske zu tragen. Die Gemeinde stellt hierfür kostenlos Masken zur Verfügung. Personen, die an der Gemeindeversammlung sprechen, dürfen für die Dauer ihres Vortrages die Maske runternehmen.

Die Hygiene- und Verhaltensregeln des Bundesamtes für Gesundheit und das Schutzkonzept für das Durchführen der Gemeindeversammlung sind einzuhalten.

### Traktanden

1. Budget 2021
  - 1.1 Informationen zum Finanzplan 2020 bis 2025
  - 1.2 Beratung und Beschluss Budget 2021 inkl. Steueranlagen
2. Wahlen für die Legislatur 2021 - 2024
  - 2.1 Gemeinde- und Gemeinderatspräsident
  - 2.2 Mitglieder Gemeinderat
  - 2.3 Mitglieder Rechnungsprüfungskommission
  - 2.4 Mitglieder Schulkommission
  - 2.5 Mitglieder Oberstufenkommission Aeschi-Krattigen
3. Reglement Schulzahnpflege – Aufhebung
4. Verschiedenes

### Aktenauflage

Die Unterlagen zu Traktandum 3 liegen ab 27. Oktober 2020 öffentlich auf.

### Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung wird ab 1. Dezember 2020 während 30 Tagen öffentlich aufliegen. Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

### Rechtsmittel

Gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung kann innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental eingereicht werden. Festgestellte Verfahrensmängel müssen an der Gemeindeversammlung direkt gerügt werden.

### **Stimmrecht**

An der Versammlung ist stimmberechtigt, wer am 27. November 2020 das 18. Altersjahr zurückgelegt hat, in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt und seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde angemeldet ist.

### **Bürgerehrung**

Im Anschluss an die Versammlung finden die Bürgerehrungen statt.

## **Traktandum 1**

### **Budget 2021 – Beratung und Beschluss**

#### **1. Allgemeines zum Budget 2021**

Das Budget 2021 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 erstellt.

#### **2. Auf einen Blick**

In Kürze:

- Das Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung schliesst mit – CHF 176'060.00 negativ ab
- Im allgemeinen Haushalt (steuerfinanziert) resultiert ein Verlust von CHF 89'805.00
- Die Wasserversorgung schliesst mit einem Verlust von CHF 69'615.00 ab
- Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem Verlust von CHF 25'550.00 ab
- Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Gewinn von CHF 8'910.00 ab
- Die Steueranlagen sollen unverändert belassen werden
- Die Gebührenansätze in den spezialfinanzierten Bereichen Wasser, Abwasser und Abfall sollen unverändert belassen werden
- Es sind Investitionen von netto CHF 1'115'000.00 geplant

#### **3. Wesentliche Abweichungen**

Nachstehende Zusammenstellung nach Sachgruppen zeigt die wesentlichen Abweichungen des Budgets 2021 zum Vorjahr und zur Rechnung 2019 (Zahlen siehe Seiten 12 und 13).

##### **3.1 Aufwand**

- Personalaufwand  
Aufwand liegt über dem Budget 2020 und der Rechnung 2019. Gründe:  
Verwaltungsorganisation (bewilligter Stellenetat ausgeschöpft, Weiterbildungskosten)  
Lohnaufwand Tagesschule (Nachfrage und Angebot steigen)  
Weiterbildung Brunnenmeister (Kurs Wasserwart)

- Sach- und übriger Betriebsaufwand  
Aufwand liegt über dem Budget 2020 und unter der Rechnung 2019. Hauptgrund: Mehr Dienstleistungen und Honorare von Dritten (externe Führung Bauverwaltung und Aussendienste, Planungshonorare, Ersatz von Maschinen und Geräten).
- Abschreibungen Verwaltungsvermögen  
Aufwand liegt über dem Budget 2020 und setzt sich aus den Abschreibungen für das altrechtliche Verwaltungsvermögen nach HRM1 und den Abschreibungen aus den neuen Vermögenswerten aus den Jahren 2016 - 2021 zusammen.
- Finanzaufwand  
Aufwand liegt über dem Budget 2020 und unter der Rechnung 2019. Hauptgrund: Budgetierter baulicher Unterhalt Liegenschaft Dorfstrasse 9 (Liegenschaft im Finanzvermögen = Finanzanlage) rund CHF 27'000.00 tiefer als Aufwand 2019.
- Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen  
Einlagen erfolgen gemäss den gesetzlichen Bestimmungen. Aufwand gegenüber dem Budgetjahr 2020 unverändert (unveränderte GEP- und GWP-Daten, Überarbeitungen laufen).
- Transferaufwand  
Aufwand liegt über dem Budget 2020 und der Rechnung 2019. Hauptgrund: Mehraufwand Beiträge an Gemeinden (OSS Aeschi-Krattigen) und Kanton (LA Sozialhilfe)
- Ausserordentlicher Aufwand  
Aufwand liegt unter dem Budget 2020 und über der Rechnung 2019. Im Jahr 2020 sind zusätzliche Abschreibungen budgetiert. Im Jahr 2021 ist eine Einlage von der Neubewertungsreserve (welche bei der Einführung von HRM2 errichtet werden musste) in die Schwankungsreserve vorzunehmen (siehe auch ausserordentlicher Ertrag).
- interne Verrechnungen  
Bei den internen Verrechnungen werden Personal- und Sachaufwand, Zinsen sowie Erträge zwischen den einzelnen Funktionen verrechnet, mit dem Ziel, die wirtschaftliche Aufgabenerfüllung je Aufgabenbereich beurteilen zu können. Die Werte wurden gegenüber dem Budget 2020 erhöht (als Folge der Verwaltungsorganisation und der externen Führung der Bauverwaltung und der Aussendienste).

### **3.2 Ertrag**

- Fiskalertrag  
Grundlage für die Berechnung bilden die kantonale Finanzplanungshilfe und kantonalen Steuerprognosen (soweit diese wegen COVID-19 zur Verfügung gestellt bzw. für die Gemeinde angewendet werden können).  
Das Steuerjahr 2019 (insbesondere die Einkommenssteuern) muss als schwach beurteilt werden und bietet für die Beurteilung der möglichen Entwicklung zusätzlich eine unsichere Ausgangslage.

Folglich wurde für die Budgetierung des Einkommenssteuerertrages 2021 der Steuerertrag 2020 auf der Basis der 2. Ratenrechnung der kantonalen Steuerverwaltung hochgerechnet und ohne Zuwachsrate im Budget 2021 eingestellt. Bei den Liegenschaftssteuern wird mit einem Mehrertrag von CHF 90'000.00 gegenüber der Rechnung 2019 gerechnet (infolge amtliche Neubewertung 2020).

Grundlage bilden unveränderte Steueranlagen und eine unveränderte Anzahl steuerpflichtige Personen.

- Regalien und Konzessionen  
Ertrag gegenüber dem Budget 2020 um CHF 1'000.00 erhöht.
- Entgelte  
Ertrag gegenüber dem Budget 2020 um CHF 7'590.00 erhöht.
- Verschiedene Erträge  
Anteil Mehrwertabschöpfung Hubelmatte in der Höhe von CHF 110'000.00 budgetiert (2. Trache; Fälligkeit abhängig vom Bauprojekt).
- Finanzertrag  
Ertrag liegt im Bereich des Budgets 2020 und der Rechnung 2019.
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen  
Entnahmen erfolgen gemäss den gesetzlichen Bestimmungen. Erhöhung pro 2021 im Zusammenhang mit der geplanten periodischen Schutzraumkontrolle; externer Aufwand kann der Spezialfinanzierung SF Schutzraum belastet werden).
- Transferertrag  
Ertrag liegt über dem Budget 2020 und der Rechnung 2019. Hauptgründe: Verlagerungen in den Bereichen Entschädigungen und Beiträge an Gemeinwesen (Schülerbeiträge) sowie Finanzausgleichszahlung Kanton (abhängig von Steuerkraft).
- Ausserordentlicher Ertrag  
Für die Liegenschaft Dorfstrasse 9 (Finanzvermögen bzw. Finanzanlage) wird eine Spezialfinanzierung geführt. Der Aufwand für baulichen Unterhalt wird der Spezialfinanzierung entnommen (CHF 20'000.00; Entnahme = a.o. Ertrag). Zudem ist pro 2021 die Entnahme aus der Neubewertungsreserve vorzunehmen (siehe ausserordentlicher Aufwand).
- interne Verrechnungen  
Bei den internen Verrechnungen werden Personal- und Sachaufwand, Zinsen sowie Erträge zwischen den einzelnen Funktionen verrechnet, mit dem Ziel, die wirtschaftliche Aufgabenerfüllung je Aufgabenbereich beurteilen zu können.
- Abschluss Erfolgsrechnung  
Das Gesamtergebnis weist einen Aufwandüberschuss von CHF 176'060.00 aus.



**4. Investitionen**

Im Jahr 2021 sind folgende Investitionen geplant (teilweise liegen die erforderlichen Kreditbeschlüsse noch nicht vor):

*Allgemeiner Haushalt*

Schulhaus Krattigen, Anbau Gruppenräume	CHF	520'000.00
Strassenbelagserneuerungen	CHF	40'000.00
Erneuerung Gehweg Kirche	CHF	30'000.00
Beschaffung Kommunalfahrzeug (Ersatz Deutz), netto	CHF	155'000.00
Strassenbeleuchtung (2. Etappe)	<u>CHF</u>	<u>15'000.00</u>
Total allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)	CHF	760'000.00

*Spezialfinanzierungen*Wasserversorgung

Leitungssanierungen	CHF	100'000.00
Überarbeitung generelle Wasserversorgungsplanung (GWP)	CHF	25'000.00

Abwasserentsorgung

Leitungssanierungen	CHF	100'000.00
Kanal-TV-Aufnahmen	CHF	40'000.00
GEP-Nachführungen	CHF	70'000.00
Projektbeiträge ARA Thunersee	CHF	20'000.00

Abfall

Keine Investitionen pro 2021	<u>CHF</u>	<u>0.00</u>
Total Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser, Abfall	CHF	355'000.00

**Total Gesamthaushalt (netto) CHF 1'115'000.00**

Gemäss Finanzplan können die vorgesehenen Investitionen nicht mit den vorhandenen Geldmitteln finanziert werden.

## 5. Ergebnis

### 5.1 Gesamtergebnis Gemeinde

#### Erfolgsrechnung

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>-176'060.00</b>
---------------------------------------	------------	--------------------

#### Investitionsrechnung

Investitionsausgaben	CHF	1'115'000.00
Investitionseinnahmen	CHF	0.00

<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>1'115'000.00</b>
--------------------------------------	------------	---------------------

#### Finanzierungsergebnis

Selbstfinanzierung	CHF	268'785.00
<i>Nettoinvestitionen:</i>		
Ergebnis Investitionsrechnung	CHF	1'115'000.00

<b>Finanzierungsergebnis</b>	<b>CHF</b>	<b>-846'215.00</b>
------------------------------	------------	--------------------

(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)

### 5.2 Ergebnis allgemeiner Haushalt

<b>Ergebnis allgemeiner Haushalt</b>	<b>CHF</b>	<b>-89'805.00</b>
--------------------------------------	------------	-------------------

Kommentar: Negatives Ergebnis. Das Defizit wird dem Bilanzüberschuss (kumulierte Ergebnisse der Vorjahre) belastet.

### 5.3 Ergebnis Spezialfinanzierung Wasser

<b>Ergebnis Spezialfinanzierung Wasser</b>	<b>CHF</b>	<b>-69'615.00</b>
--	------------	-------------------

Kommentar: Negatives Ergebnis. Abbau hoher Bestand Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Wasser. Unter Berücksichtigung der Budgetergebnisse 2020 und 2021 wird die Spezialfinanzierung per 31.12.2021 weiterhin einen genügend hohen Bestand aufweisen.

### 5.4 Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasser

<b>Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasser</b>	<b>CHF</b>	<b>- 25'550.00</b>
--	------------	--------------------

Kommentar: Negatives Ergebnis. Abbau hoher Bestand Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abwasser. Unter Berücksichtigung der Budgetergebnisse 2020 und 2021 wird die Spezialfinanzierung per 31.12.2021 weiterhin einen genügend hohen Bestand aufweisen.

### 5.5 Ergebnis Spezialfinanzierung Abfall

<b>Ergebnis Spezialfinanzierung Abfall</b>	<b>CHF</b>	<b>8'910.00</b>
--	------------	-----------------

Kommentar: Positives Ergebnis. Kein Kommentar erforderlich.

## 6. Finanzplan 2020 – 2025

Der Finanzplan für die Jahre 2020 – 2025 wurde auf der Basis der Rechnung 2019, der beiden Budgets 2020 und 2021, der Finanzplanungshilfe des Kantons Bern und des Investitionsprogrammes des Gemeinderates erstellt. Es wurde mit einer unveränderten Steueranlage von 1.65 Einheiten gerechnet. Für die Planung wurden die Gebührenansätze in den spezialfinanzierten Bereichen unverändert belassen.

Die Beurteilung des Finanzplanes in Kürze:

- Die Ausgangslage des Finanzplanes hat sich gegenüber dem Vorjahr klar verschlechtert (Steuerjahr 2019, Auswirkungen COVID-19, schwächeres Bevölkerungswachstum infolge verzögerter Bauprojekte, höheres Investitionsvolumen)
- Die geplanten Investitionen lassen die Verschuldung ansteigen
- Der Finanzplan kann als finanziell «noch tragbar» bezeichnet werden

Empfehlung:

- Stand heute macht es Sinn, die weitere Entwicklung und den Rechnungsabschluss 2020 abzuwarten. Der Finanzplan ist aktuell «noch tragbar», jedoch mit vielen Unsicherheiten behaftet. Eine rollende Planung und die Berücksichtigung der wirtschaftlichen Entwicklung war noch nie so wichtig wie zum heutigen Zeitpunkt. Eine Aktualisierung des Planes mit dem Jahresergebnis 2020 wird Anhaltspunkte liefern, wie wahrscheinlich das Eintreffen der gezeigten Entwicklung sein kann. Die Selbstfinanzierung und die damit verbundene Entwicklung der Verschuldung sind zu beachten.

## 7. Bezug Budget und Finanzplan

Die Unterlagen können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

## 8. Antrag

### Der Gemeinderat beantragt:

- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1.65 Einheiten (wie bisher).
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1.5 ‰ des amtlichen Wertes (wie bisher).
- c) Genehmigung Budget 2021 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 176'060.00.  
Der Gesamtaufwandüberschuss setzt sich wie folgt zusammen:

		Aufwand	Ertrag
<b>Gesamthaushalt</b>	<b>CHF</b>	<b>5'080'755.00</b>	<b>4'904'695.00</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>CHF</b>		<b>176'060.00</b>
davon:			
Allgemeiner Haushalt	CHF	4'398'990.00	4'309'185.00
<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>CHF</i>		<i>89'805.00</i>
Spezialfinanzierung Wasser	CHF	274'050.00	204'435.00
<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>CHF</i>		<i>69'615.00</i>
Spezialfinanzierung Abwasser	CHF	270'745.00	245'195.00
<i>Aufwandüberschuss</i>	<i>CHF</i>		<i>25'550.00</i>
Spezialfinanzierung Abfall	CHF	136'970.00	145'880.00
<i>Ertragsüberschuss</i>	<i>CHF</i>	<i>8'910.00</i>	

## **Traktandum 2**

### **Wahlen für die Legislatur 2021 - 2024**

#### *Ausgangslage*

Die Wahlen für die Legislatur 2021 – 2024 wurden im amtlichen Anzeiger vom 11. und 18. August 2020 ausgeschrieben. Wahlvorschläge waren nach Art. 50 Organisationsreglement der Einwohnergemeinde Krattigen bis 11. September 2020 bei der Gemeindeverwaltung einzureichen. Wiederwählbare galten als angemeldet.

Die Kandidatinnen und Kandidaten wurden im amtlichen Anzeiger mit der Publikation der Gemeindeversammlung veröffentlicht.

#### *2.1 Gemeinde- und Gemeinderatspräsident*

Als wiederwählbar angemeldet:

- **Stephan Luginbühl**

Keine weiteren Vorschläge eingegangen.

#### *2.2 Mitglieder Gemeinderat*

Als wiederwählbar angemeldet:

- **Lukas Bühler**
- **Martina Gfeller**
- **Daniel Kummer**

Innerhalb der Frist wurde zur Wahl vorgeschlagen:

- **Silvia Luginbühl**

#### *2.3 Mitglieder Rechnungsprüfungskommission*

Als wiederwählbar angemeldet:

- **Adrian Burn**
- **Matthias Kummer**
- **Daniel Riesen**

Keine weiteren Vorschläge eingegangen.

#### *2.4 Mitglieder Schulkommission*

Als wiederwählbar angemeldet:

- **Nathalie Studer**

Innerhalb der Frist wurden zur Wahl vorgeschlagen:

- **Niklaus Frei**
- **Sibylle Hiltbrand**
- **Stefanie Rubin**

#### *2.5 Mitglieder Oberstufenkommission Aeschi-Krattigen*

*Innerhalb der Frist wurden keine Wahlvorschläge eingereicht.*

### *Wahlverfahren*

Das Wahlverfahren richtet sich nach dem Organisationsreglement der Einwohnergemeinde Krattigen.

Liegen nicht mehr Vorschläge vor als Sitze zu besetzen sind, erklärt der Präsident die Vorgeschlagenen an der Versammlung als gewählt.

### **Traktandum 3**

#### **Reglement Schulzahnpflege – Aufhebung**

##### *Sachverhalt*

Das Reglement Schulzahnpflege aus dem Jahr 2004 kann aufgehoben werden, da der Bereich im übergeordneten Recht weitgehend geregelt ist und die kommunalen Bestimmungen in den vergangenen Jahren nicht mehr zur Anwendung kamen.

##### *Auflage*

Das Reglement liegt wie im Anzeiger publiziert 30 Tage vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung auf. Das Reglement kann dort eingesehen und bezogen werden.

#### **Der Gemeinderat und die Schulkommission beantragen:**

Das Reglement Schulzahnpflege vom 12. Mai 2004 ist per 31. Dezember 2020 aufzuheben.

### **Traktandum 4**

#### **Verschiedenes**

Unter diesem Traktandum können Sie Wünsche, Anregungen und Fragen, welche von allgemeinem Interesse sind, anbringen.

Persönliche Anliegen teilen Sie bitte direkt dem Gemeinderat oder der Gemeindeverwaltung mit.

*Wir freuen uns, viele interessierte Stimmberechtigte an der Versammlung zu begrüßen.*

*Gemeinderat Krattigen*

#### **Die Daten der Gemeindeversammlungen im Jahr 2021:**

Mittwoch, 2. Juni 2021

Freitag, 26. November 2021

jeweils ab 20.00 Uhr im Gemeindesaal, Krattigen

## Zusammenzug Sachgruppen Erfolgsrechnung 2021

Bezeichnung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>5'080'755.00</b>		<b>4'787'350.00</b>		<b>4'598'359.04</b>	
30 Personalaufwand	780'300.00		776'385.00		745'120.40	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	923'665.00		806'860.00		842'657.34	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	272'280.00		228'060.00		204'167.11	
34 Finanzaufwand	52'465.00		51'440.00		74'784.15	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	237'860.00		237'860.00		221'136.40	
36 Transferaufwand	2'447'455.00		2'328'550.00		2'267'263.04	
38 Ausserordentlicher Aufwand	168'730.00		171'085.00		48'726.00	
39 Interne Verrechnungen	198'000.00		187'100.00		194'504.60	
<b>4</b>	<b>4'904'695.00</b>		<b>4'781'285.00</b>		<b>4'423'125.38</b>	
40 Fiskalertrag	2'602'800.00		2'754'800.00		2'401'948.45	
41 Regalien und Konzessionen	51'000.00		50'000.00		51'396.00	
42 Entgelte	800'340.00		792'750.00		797'878.46	
43 Verschiedene Erträge	110'000.00		110'000.00		12'774.40	
44 Finanzertrag	174'275.00		173'685.00		174'635.40	
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	71'750.00		48'985.00		49'579.42	
46 Transferertrag	730'530.00		643'965.00		693'154.50	
48 Ausserordentlicher Ertrag	166'000.00		20'000.00		47'254.15	
49 Interne Verrechnungen	198'000.00		187'100.00		194'504.60	
<b>9</b>	<b>8'910.00</b>		<b>34'885.00</b>		<b>15'115.96</b>	
90 Abschluss Erfolgsrechnung	8'910.00	184'970.00	34'885.00	40'950.00	15'115.96	190'349.62
<b>Total</b>	<b>5'089'665.00</b>	<b>5'089'665.00</b>	<b>4'822'235.00</b>	<b>4'822'235.00</b>	<b>4'613'475.00</b>	<b>4'613'475.00</b>

## Zusammenzug Erfolgsrechnung 2021

Bezeichnung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b> Allgemeine Verwaltung	<b>792'860.00</b>	<b>157'260.00</b>	<b>784'545.00</b>	<b>147'060.00</b>	<b>708'057.26</b>	<b>148'992.71</b>
Nettoaufwand		635'600.00		637'485.00		559'064.55
Nettoertrag						
<b>1</b> Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	<b>142'280.00</b>	<b>144'590.00</b>	<b>136'360.00</b>	<b>136'250.00</b>	<b>133'041.79</b>	<b>118'244.10</b>
Nettoaufwand				110.00		14'797.69
Nettoertrag	2'310.00					
<b>2</b> Bildung	<b>1'169'190.00</b>	<b>408'600.00</b>	<b>1'054'755.00</b>	<b>379'400.00</b>	<b>1'103'353.18</b>	<b>395'681.80</b>
Nettoaufwand		760'590.00		675'355.00		707'671.38
Nettoertrag						
<b>3</b> Kultur, Sport und Freizeit	<b>104'725.00</b>	<b>22'100.00</b>	<b>84'605.00</b>	<b>20'450.00</b>	<b>92'545.37</b>	<b>20'202.80</b>
Nettoaufwand		82'625.00		64'155.00		72'342.57
Nettoertrag						
<b>4</b> Gesundheit	<b>4'780.00</b>	<b>4'780.00</b>	<b>4'760.00</b>	<b>4'760.00</b>	<b>3'845.87</b>	<b>3'845.87</b>
Nettoaufwand						
Nettoertrag						
<b>5</b> Soziale Sicherheit	<b>971'485.00</b>	<b>27'300.00</b>	<b>911'580.00</b>	<b>4'500.00</b>	<b>860'862.70</b>	<b>6'744.20</b>
Nettoaufwand		944'185.00		907'080.00		854'118.50
Nettoertrag						
<b>6</b> Verkehr und Nachrichtenübermittlung	<b>506'065.00</b>	<b>199'840.00</b>	<b>483'860.00</b>	<b>188'940.00</b>	<b>480'657.03</b>	<b>202'249.05</b>
Nettoaufwand		306'225.00		294'920.00		278'407.98
Nettoertrag						
<b>7</b> Umweltschutz und Raumordnung	<b>756'475.00</b>	<b>801'675.00</b>	<b>672'285.00</b>	<b>734'035.00</b>	<b>644'813.96</b>	<b>611'062.26</b>
Nettoaufwand						33'751.70
Nettoertrag	45'200.00		61'750.00			
<b>8</b> Volkswirtschaft	<b>42'855.00</b>	<b>79'780.00</b>	<b>59'290.00</b>	<b>94'770.00</b>	<b>108'140.30</b>	<b>148'100.80</b>
Nettoaufwand						
Nettoertrag	36'925.00		35'480.00		39'960.50	
<b>9</b> Finanzen und Steuern	<b>598'950.00</b>	<b>3'248'520.00</b>	<b>630'195.00</b>	<b>3'116'830.00</b>	<b>478'157.54</b>	<b>2'962'197.28</b>
Nettoaufwand						
Nettoertrag	2'649'570.00		2'486'635.00		2'484'039.74	
<b>Total</b>	<b>5'089'665.00</b>	<b>5'089'665.00</b>	<b>4'822'235.00</b>	<b>4'822'235.00</b>	<b>4'613'475.00</b>	<b>4'613'475.00</b>

## Herzliche Gratulation zu diesen hervorragenden Leistungen

# Bürgererehrungen 2020

### Ehrung erfolgreicher Sportler/innen

#### Stuedler Nina (Skicross)

Anlass Swiss Kidscross Tour 2019/2020  
Erfolg 1. Rang Tourwertung, Kategorie U13 Women

---

#### Zeller Philippe (Schiessen 300 m)

Anlass Kantonaler Nachwuchstag in Sand, Schönbühl  
Erfolg 3. Rang / Gewinner der Bronzemedaille

---

#### Junioren, Schützen Krattigen / Ming Melanie, Morgenegg Simon, Reichen Simon

Anlass Kantonaler Gruppenmeisterschafts-Final in Köniz  
Erfolg 3. Rang Kat. Jugendliche / Gewinner der Bronzemedaille

---





# Der digitale Dorfplatz



Seit dem 10. Mai 2020 ist der digitale Dorfplatz der Gemeinde Krattigen aktiv. Ziel ist es, die Kommunikation schneller und effektiver zu gestalten. Auf der interaktiven App können Verwaltungen ihre Bevölkerung erreichen sowie ihren Einwohnerinnen und Einwohnern einen Ort des Austausches bieten – für ein aktives lokales Zusammenleben.

Crossiety ist eine vielseitige Newsplattform, welche in Echtzeit über lokale und regionale Geschehnisse informiert. Sie stellt eine ideale Kombination zwischen den sozialen Medien und den lokalen Bedürfnissen dar.

Ihnen als Einwohnerinnen und Einwohner von Krattigen stehen verschiedene Möglichkeiten offen. Nach der einmaligen, kostenlosen Registrierung können Sie unter anderem auf dem Marktplatz Gegenstände kaufen oder verkaufen, Nachbarschaftshilfe anbieten oder an Diskussionen teilnehmen. In der Agenda finden Sie die Veranstaltungen aus der Region. Ausserdem können Sie sich mittels Push-Benachrichtigung beispielsweise an die nächsten Kehrriechtabfuhrtermine erinnern lassen.

Auch für Vereine und Geschäfte kann Crossiety hilfreich sein. Erstellen Sie eine Gruppe und informieren Sie die lokale Bevölkerung über Ihre Aktivitäten und Veranstaltungen.

Werden auch Sie ein Teil der Gemeinschaft und gestalten Sie das Gemeindeleben aktiv mit. Registrieren Sie sich unter [www.crossiety.app](http://www.crossiety.app) und werfen Sie einen Blick auf den digitalen Dorfplatz.

Wir freuen uns auf einen regen Austausch.



# Risegasse – Ersatz Werkleitungen

## Baustelle Perimeter Einmündung Chlostergasse bis Einmündung Rotebüelweg

Die Situation im Zusammenhang mit der Baustelle an der Risegasse löst Reaktionen aus (Unmut, Unverständnis und Unannehmlichkeiten). Eine Baustelle führt zu Behinderungen, die leider nicht vermeidbar sind. Die verantwortlichen Personen waren sich dies von Anfang an bewusst. Die Erneuerung der Infrastruktur ist unumgänglich, um die Funktion unseres Ver- und Entsorgungsnetzes auch in Zukunft gewährleisten zu können.

Die schöne Hanglage in Krattigen liess bei der Planung keine, auch für schwere Fahrzeuge befahrbare und finanziell tragbare Umfahrungsroute zu. Sowohl die Gerichummgasse wie auch die Hellbodengasse sind nicht breit genug um auch für grössere Fahrzeuge als Umfahrung der Risegasse zu dienen. Aus diesem Grund hat sich das Projektteam für die Lösung mit tage- und stundenweiser Durchfahrt durch die Baustelle entschieden.

### **Etappenbericht**

Die Bauarbeiten an der Risegasse konnten Mitte September aufgenommen werden und laufen nach Terminprogramm. An dieser Stelle ein Dank an die Bauarbeiter, welche unter nicht einfachen Bedingungen hervorragende Arbeit leisten.

Die 3. Etappe (im Bereich Hotel Seeblick und Liegenschaft Risegasse 15) ist angelaufen. Nach dieser Etappe wird der erste Teil mit Belag versehen und die Anwohner dieses Abschnitts können wieder mehr oder weniger ungehindert zufahren.

### **Blaulichtorganisationen**

Rettungsdienst und Feuerwehr werden wöchentlich über die Befahrbarkeit der Baustelle informiert und ein allfälliger Einsatz ist gewährleistet.

### **Schulhausplatz**

Die Gemeinde Krattigen verfügt nicht über grosse Flächen und Plätze, die ohne grossen Aufwand und unter hoher Kostenfolge zu einem Parkplatz umgenutzt werden könnte. Die Ausweichung auf den Schulhausplatz stellt die einzige tragbare Lösung dar. Der Platz ist mit Gitter eingeteilt und abgesperrt, so dass alle Nutzergruppen ihren Bereich sicher benützen können.

### **Ansprechpersonen und Kontakte**

Bauleitung:

Lukas Bühler, Ribuna AG, Tel. 079 641 09 63 / E-Mail [lukas.buehler@ribuna.ch](mailto:lukas.buehler@ribuna.ch)

Bauherrenvertretung:

Hans Ruedi Beutler, Tel. 079 725 10 82 / E-Mail: [info@beutlerbauplanung.ch](mailto:info@beutlerbauplanung.ch)

Die Situation ist für Betroffene unangenehm und mit zusätzlichen Einschränkungen verbunden. Trotzdem ist Respekt und Anstand gegenüber den verschiedenen Involvierten, wie den direkt von der Baustelle Betroffenen, den Eltern und den Bauarbeitern angebracht.

Besten Dank für das entgegengebrachte Verständnis.

*Gemeinderat und Bauleitung*

# Zu vermieten

**für Büro – Lager – Gewerberaum – Archiv**

Dorfstrasse 9, Krattigen



Gewerbefläche im hellen Dachgeschoss mit Aussicht auf den Thunersee und den Niesen.

Die Liegenschaft befindet sich im Zentrum von Krattigen und in unmittelbarer Nähe zu einer ÖV-Haltestelle und zum Volg-Laden mit Postagentur.

Zum Raumangebot:

- 30 m<sup>2</sup>
- moderner Eingang mit elektrischer Türe
- offen gestalteter Grundriss (Loft)
- zweckmässige Teeküche
- Sanitäre Anlagen
- Keller / Archiv
- genügend Aussenparkplätze für Kunden und Personal

Miete:

Auf Anfrage

Kontakt bei Fragen oder für eine Besichtigung:

Bauverwaltung Krattigen

Telefon 033 654 19 54 oder via [info@krattigen.ch](mailto:info@krattigen.ch)

# Periodische Schutzraumkontrolle (PSK)

## Information über die bevorstehende Kontrolle

**Gemäss gesetzlichem Auftrag des Kantons Bern ist im Jahr 2021 eine Kontrolle der Schutzräume durchzuführen.**

Mehr als ein Drittel der Schutzräume wurde vor über 30 Jahren erstellt, deshalb steht die Sicherstellung der Betriebsbereitschaft der Schutzräume im Vordergrund. Dazu müssen diese periodisch kontrolliert werden. Das Bundesgesetz sieht vor, dass die Behörden mindestens alle 10 Jahre sämtliche Schutzräume inspizieren, eine Mängelliste erstellen und die Mängel beheben lassen.

Im Auftrag der Gemeinde Krattigen wird die periodische **Schutzraumkontrolle im Monat Januar 2021 durch die Firma G. Bühler GmbH durchgeführt**. Die betroffenen Hauseigentümer/innen respektive die zuständigen Immobilienverwaltungen werden vorgängig schriftlich durch die Firma kontaktiert. Für Fragen steht sie Ihnen gerne zur Verfügung.

### **G. Bühler GmbH**

Freiburgstrasse 574  
3172 Niederwangen  
031 566 66 23

[julie.brechbuehl@buehler-gmbh.ch](mailto:julie.brechbuehl@buehler-gmbh.ch)

**Wichtig für die Eigentümer: Die Firma G. Bühler GmbH muss die PSK Kontrolle im Auftrag vom Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär BSM des Kantons Bern vollständig durchführen können. So ist die Kontrolle des Überdrucks (die Schliessung von Panzertüre und Panzerdeckel und die Inbetriebnahme des Ventilationsaggregats) zwingend notwendig.**

Die periodische Schutzraumkontrolle

- dient der Erfassung der technischen Betriebsbereitschaft,
- ergibt die Grundlage zur Steuerung des Schutzraumbaus und für die Zuweisungsplanung der Bevölkerung der Gemeinde auf die Schutzräume
- soll allfällige Mängel und Erneuerungsbedarf aufzeigen.

Wir danken den Liegenschaftsbesitzern für die Kooperation und Bereitschaft zur reibungslosen Kontrolle ihrer Schutzräume.



# Information Trinkwasserqualität

## Gemeindewasserversorgung

Die Wasserversorgung Krattigen überprüft die Qualität des Trinkwassers im Rahmen der Lebensmittelgesetzgebung und der Qualitätssicherung (QS) regelmässig. Das Wasser stammt aus drei Quellgebieten und wird mittels Ultraviolettanlage desinfiziert.

Die nachfolgenden Angaben stammen von der Probeentnahme 2020, welche am 30. April 2020 erfolgte. Die Auswertung wurde durch das kantonale Laboratorium Bern vorgenommen. Alle Untersuchungskriterien entsprechen den gesetzlichen Vorschriften und den empfohlenen Werten. Die Wasserqualität darf deshalb als einwandfrei bezeichnet werden. Ein Auszug aus den Analysen:

Untersuchungskriterien	Ergebnis	Einheit	Anforderung für Trinkwasser gemäss TBDV
Aussehen	unauffällig		unauffällig
Trübung (90 Grad)	0.1	NTU	Richtwert: 1.0
Gesamthärte	3.05	mmol/l	
Härtegrad (französische)	30.5	°f	
Calcium	110.0	mg/l	
Magnesium	7.5	mg/l	
Natrium	3.5	mg/l	Höchstwert: 200.0
Kalium	0.8	mg/l	
Chlorid	7.8	mg/l	
Nitrat	7.6	mg/l	Höchstwert: 40.0
Sulfat	8.0	mg/l	
Fluorid	0.05	mg/l	Höchstwert: 1.50
Nitrit	nicht nachweisbar	mg/l	Höchstwert: 0.10
Ammonium	nicht nachweisbar	mg/l	Höchstwert: 0.10

Legende: TBDV = Verordnung über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen

Gesamthärte in französischen Härtegraden (°f) mit der Einteilung in den zugehörigen Härtebereich für die Waschmitteldosierung gemäss folgender Einstufung:  
0 - 15 (weich), 15 – 25 (mittelhart), über 25 (hart = Krattigen).

Kontaktstellen bei Fragen zur Wasserqualität:

André Luginbühl, Brunnenmeister, Tel. 079 652 29 62

Beat Wanzenried, Brunnenmeister Stv., Tel. 079 622 42 16

Bauverwaltung Krattigen, Tel. 033 654 19 54

# Abwasserentsorgung

## Feuchttücher und Co. gehören nicht in das WC

In der Gemeindeinformation vom Juni 2020 wurde über Störungen beim Abwasserpumpwerk in der Wilerhalde informiert. Die Situation hat sich bisher nicht verbessert.

Das Entsorgen u. a. von Feuchttüchern via WC verursacht Verstopfungen des Abwasserpumpwerks:



Die Reparaturen sind zeit- und kostenintensiv.

**Wir rufen die Bevölkerung auf, keine Feuchttücher und andere Hygieneartikel via WC zu entsorgen. Entsprechende Abfälle gehören in den Hauskehricht.**



**Herzlichen Dank für das fachgerechte Entsorgen!**

# Übernahme Hausarztpraxis

## Spiezstrasse 14, Krattigen

Wir, Dr. med. Giovanna Perren & Silvio Perren, freuen uns, mitteilen zu können, dass wir die Praxis von Dr. med. Heinz Gertsch per 1. Januar 2021 übernehmen.

Wir werden die Praxis vorerst wie gewohnt am Dienstag und Freitag für Termine und zusätzlich am Mittwoch für Notfälle geöffnet haben.

Wir und das bestehende Praxisteam freuen uns, Sie ab dem 5. Januar 2021 in unserer Praxis an der Spiezstrasse in Krattigen begrüßen zu dürfen.

*Dr. med. Giovanna und Silvio Perren*



## Verkauf Deckkäste

Der Verkauf der Deckkäste findet neu als Selbstbedienung statt.

**Die Deckkäste können ab Freitag, 30. Oktober 2020, 17.00 Uhr, zum Preis von CHF 2.00 pro Stück beim Forstwerkhof in Krattigen bezogen werden.**



## Weihnachtsbäume aus dem Krattiger Wald

Der Verkauf der Weihnachtsbäume findet wie folgt statt:

**Mittwoch, 16. Dezember 2020 ab 17:30 Uhr  
Mehrzweckanlage Krattigen (Dorfplatz)**

**Gleichzeitig findet das Adventsfenster des Vereins Treffpunkt Krattigen statt.**

Die Bäume stammen nicht von einer Kultur, sondern sind Unikate aus dem Wald.

**Keine Vorbestellung möglich!**



*Vielfalt Wald & Natur*



## **Waldtag 2021**

### **Forstbetrieb Thunersee-Suldtal**

**Samstag, 17. April 2021**

Es erwartet Sie ein spannender Einblick in die lokalen Wälder und die Tätigkeiten des Forstbetriebes.

Das Detailprogramm wird im März bekannt gegeben und wird auf unsere

neuen Website  
[www.forst-tss.ch](http://www.forst-tss.ch)

aufgeschaltet

# Mahlzeitendienst Krattigen - Sie haben die Wahl

Die Gemeinde unterstützt folgende Angebote:

## **wöchentliche Lieferung von 6 Menus**

Es können pro Woche 6 verschiedene fertig gekochte Menus nach Hause geliefert werden. Auch Schonkost, Menus für Diabetiker sowie vegetarische Mahlzeiten sind erhältlich.

Auskunft erteilt:

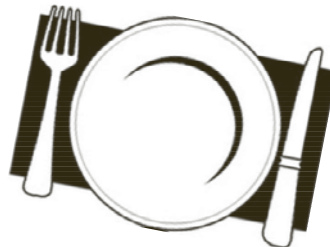
**Maria Ruchti** unter **033 654 44 36**

## **tägliche Lieferung frischer Menus**

Die Spitex Niesen bietet einen Mahlzeitendienst an. Die Mahlzeit wird im Chalet Stampach, Aeschi, frisch zubereitet und an ihre Haustür gebracht.

Auskunft erteilt:

**Spitex Niesen** unter **033 672 22 37**



**flexibel und frisch**

# Mittagstisch Krattigen

## Offen für Jung und Alt

„eine starke Sache“

„gemeinsam schmeckt's besser“

„mein fixer Wochentermin“



Einmal nicht selber kochen und in gemütlicher Gemeinschaft ein feines Mittagessen geniessen – dies bietet der Mittagstisch Krattigen im Restaurant Kreuz.

Wann	<b>jeden Freitag ab 12.30 Uhr</b>
Wo	<b>Restaurant Kreuz, Spiezstrasse 1, 3704 Krattigen</b>
Preis	<b>Fr. 15.00 pro Menu inkl. Getränke</b>
Anmeldung	<b>jeweils bis am Mittwochmittag beim Restaurant Kreuz unter 033 654 16 47</b>

Fragen beantworten wir gerne. Melden Sie sich beim Restaurant Kreuz oder bei der Gemeindeverwaltung Krattigen.

„Ä Guete!“



Im September 2020

## Aus der Schule geplaudert...

Liebe Krattigerinnen, liebe Krattiger

Wir haben den Schulbetrieb nach den Sommerferien wieder aufgenommen. Auf dem Pausenplatz ist wieder einiges los. Im Schulhaus hört man Geschwätz, Gelächter und Geschrei. Die Gänge sind in den Pausen voller Leben. Wir sind froh, sind die Schülerinnen und Schüler zurück im Schulhaus und kann Präsenzunterricht stattfinden.

Natürlich gelten auch bei uns weiterhin die bekannten Hygieneregeln und Schutzmassnahmen. Diese sind bereits gut eingespielt und wir hoffen, dass dies der Schulgemeinschaft hilft gesund zu bleiben und wir nicht eine Klasse in Quarantäne schicken müssen...!

Seit Beginn des Schuljahres am 10. August 2020 besuchen insgesamt 81 Kinder unsere Schule. Es sind dies im Kindergarten 20 Kinder, in der 1./2. Klasse 21 Kinder, in der 3./4. Klasse 22 Kinder und in der 5./6. Klasse 18 Kinder.

Neu im Team ist seit August 2020 Frau Laura Goebel. Sie unterrichtet als Klassenlehrerin die 1./2. Klasse. Wir wünschen Laura Goebel alles Gute und viele schöne Momente mit ihrer Klasse an unserer Schule.

Das diesjährige Schulhausmotto heisst „**Schule gestern- heute- morgen**“. Dieses Thema eröffnet viele spannende Aspekte und lässt einen grossen Gestaltungsspielraum. Die Klassen werden (sofern Corona dies zulässt) nach Bern ins Schulmuseum reisen. Die Schülerinnen und Schüler werden in einem historisch eingerichteten Schulzimmer, eine Lektionen „wie es früher war“ erleben, unterrichtet vom museumseigenen Schulmeister oder der Lehrgotte.



Wussten Sie, dass die Sammlung des Schulmuseums rund 60'000 Bücher und Objekte, wie z.B. Lehrmittel für sämtliche Unterrichtsfächer, Schulwandbilder und

historische Schulmöbel umfasst? Weiter werden Zeugnisse, Schulhefte, Dokumente von Schülerinnen, Schülern und Lehrern sowie Fotos schulgeschichtlichen Inhalts für die Nachwelt aufbewahrt.

Die folgenden Klassenberichte vermitteln Ihnen einen Einblick in den Schulalltag des ersten Quartals.

Barbara Luginbühl-Sieber, Schulleiterin

## 5. & 6. Klasse Krattigen

Klassenlehrer, Mathias Keller

Mittel eines Gedichts haben wir sowohl Sinn-Verstehen und Lese-Verstehen als auch Grammatik geübt und gelernt. Um das Ganze abzurunden wurde ein eigener Text mit dem Titel ein "Tag im Schlaraffenland" kreiert. Ein Auszug daraus zum Miterleben:

### Ein Tag im Schlaraffenland

Die ersten Sonnenstrahlen scheinen mir ins Gesicht. Ich blinzle, ja, es ist tatsächlich schon heller Tag. Genüsslich recke ich noch eine Weile meine Glieder. Endliche erhebe ich mich von meinem weichen Ruhelager. Hmm, was riecht da so lecker, es schmeckt nach Pflaumenmus, ich folge dem Geruch, wow! Da ist ein riesen Hügel mit Pflaumenmus. Ich probiere mal, da ist ja nicht einmal eine Wespe oder eine Biene. Mmm, das schmeckt so lecker ich esse noch mehr und noch mehr, ups jetzt habe ich den ganzen Hügel gegessen.

Cool was ist das für ein Tor, warum ist es offen? Als erstes mache ich einen



### Verdauungsschlaf...

So jetzt gehe ich hinein und wow, das ist alles voller Essen. Aber ich esse später, zuerst erkunde ich diese Welt. Warum rennen dahinten eine gebratene Ente und ein gebratenes Schwein mit einem Messer im Rücken herum und im Fluss ist Milch und Honig? Wo bin ich, in welchem Land oder wo auch immer, ich habe langsam Hunger. Am liebsten hätte ich einen Apfel - wieso habe ich jetzt einen schönen roten Apfel in der Hand? Warte mal, kann man sich hier alles wünschen? Jetzt wünsche ich mir Brot und tatsächlich es klappt. So jetzt wünsche ich mir Flügel, omg es klappt, ich kann fliegen. Wow, ist das schön.....

Eric Baumann, 6. Klasse

## ...aus dem Kindergarten...

Wir waren sehr dankbar, trotz steigender Corona Zahlen, unsere 20. Kindergartenkinder begrüßen zu dürfen. Wir genossen die Ferienerzählungen der 2. Kindergartenkinder und freuten uns auf die ersten Begegnungen und das Kennenlernen der neuen 1. KG Kinder. Nun finden die einzelnen Persönlichkeiten langsam zu einer Gruppe zusammen. Es geht darum anzukommen, den eigenen Platz zu finden und sich gehört und verstanden zu fühlen. Dafür stehen uns wirkungsvolle Werkzeuge zur Verfügung, welche wir im Projekt «SIG» (Schweizerisches Institut zur Gewaltprävention) kennen gelernt haben.



Darf ich Ihnen unsere inneren Schiedsrichter vorstellen? Wir lernten die individuellen Schiedsrichter kennen und begannen zu üben, auf sie zu hören. Der innere Schiedsrichter meldet sich, bevor unser Gegenüber «STOPP» sagen muss. Es zeigte sich, dass unsere Kindergartenkinder schnell Freundschaft schlossen mit ihrem inneren Schiedsrichter.

«Mi Schiedsrichter wohnt i minem Härz»

«Scho sit mire Geburt weiss ig, dass da no öper i mir wohnt, mi inner Schiedsrichter, wo mir hilft»

«Är hilft für Ornig z`sorge»

«I bi froh, dass är da isch»

Auf vielseitige Arten lernen wir auf ihn zu hören, seine Signale zu verstehen und uns dementsprechend zu verhalten.

So sind wir zuversichtlich, mit 20 Kindern, zwei Lehrpersonen und 22 inneren Schiedsrichtern unterwegs und wachsen von Tag zu Tag mehr zu einer tollen Kindergartenklasse zusammen.

Babs Freiburghaus, Klassenlehrerin Kindergarten

## Ein besonderer Tag, nicht nur für die neuen Erstklässlerinnen und Erstklässler

Vorfreude, Ungeduld und ein wenig Nervosität waren nur ein paar der Gefühle, die ich am ersten Schultag verspürte. Während ich im Schulzimmer stand und überlegte, ob wirklich alles für die Ankunft der Schülerinnen und Schüler bereit liegt, hörte ich vor dem Schulzimmer bereits die ersten Kinderstimmen. Alle konnten das Ertönen der Schulglocke kaum erwarten. Endlich soweit, holte ich die Zweitklässlerinnen und Zweitklässler ab, welche gespannt auf ihre neue Lehrerin warteten. Noch etwas zurückhaltend und mit neugierigen Blicken betraten sie ihr Schulzimmer. Die Flöten

fanden ihren Weg jedoch schnell aus den Schultaschen und nach den ersten Tönen war die Scheu gebrochen. Gefühlt spielten wir lediglich drei, vier Töne als bereits die Kinder der 1. Klasse zu hören waren. Schnell putzten wir die Flöten und eilten nach draussen. Währenddessen nahm Frau Plüss, die neuen Schülerinnen und Schüler und deren Eltern herzlich in Empfang. Wegen den besonderen Massnahmen ging der Weg nicht ins Schulzimmer, sondern in die Turnhalle. Dort begaben sich die Kinder auf die Suche nach ihrem Namen zum Verzieren. Stolz packten alle ihr Etui aus und begannen fleissig zu malen. Es kehrte eine Stille ein, die ich noch nie in einer Turnhalle mit 21 Kindern erlebt hatte. Nach einer persönlichen Begrüssungsrunde, einer Geschichte zum ersten Schultag, dem Ausmalen des Steckbriefs und einem Schlusspiel durften sich die Erstklässlerinnen und Erstklässler von ihren Eltern verabschieden. Den Rest des ersten Schulmorgens verbrachten wir in unserem Schul- resp. Musikzimmer. In der 2. Klasse sammelten wir Erwartungen an den Mathematikunterricht und ich zeigte auf, was wir in den nächsten Wochen tun werden. Des Weiteren gab es im neuen Buch erste Rechnungen zu knacken. Zurück aus einer Pause, die allen Spass machte und ein paar Schweisströpfchen ins Gesicht zauberte, erhielt die 1. Klasse einen Einblick in den Mathematikunterricht. Zur Enttäuschung gewisser Kinder machten wir noch keine Plusrechnungen, sondern suchten zuerst Zahlen im Schulzimmer. Gemeinsam fanden wir auf dem Pausenplatz einen singenden und rhythmischen Abschluss, nach dem alle hungrig, aber fröhlich nach Hause gingen.

Fast sechs Wochen später habe ich zwei Klassen vor mir, welche sich zu einer zusammengefügt haben und sich gegenseitig beim Spielen, Probleme lösen und gleichzeitigem Lernen unterstützen. Die Frage nach Highlights ergab folgende Antworten:



Laura Goebel, Klassenlehrerin 1./2. Klasse

## Kinder haben Rechte

Anita Hämmerli, Klassenlehrerin 3./4. Klasse

«Es gibt Dinge, die man sich nicht aussuchen kann. Zum Beispiel hat man keinen Einfluss darauf, wo man geboren wird. Was man für Eltern hat. Ob die Eltern reich sind oder arm. Ob man gesund ist oder krank. Ob man gross ist oder klein. Welche Hautfarbe man hat, welche Augenfarbe. Die Liste könnte man fortsetzen. All diese Dinge sagen nichts über den Wert eines Menschen aus.» (Aus «Ich so- du so», Labor Atelieregemeinschaft).

Seit Anfang Schuljahr setzt sich die 3./4. Klasse mit solchen Aussagen auseinander und nimmt dabei die Kinderrechte der UNO genauer unter die Lupe.

Es finden spannende Diskussionen statt und die Kinder sind immer wieder betroffen darüber, dass die Kinderrechte nicht in allen Ländern der Erde umgesetzt werden.

Der Bericht über Nordindien, wo Kinder sechs Tage die Woche Ziegel herstellen, statt zur Schule zu gehen war für viele unverständlich.

Hier ein paar Wünsche, was sich die 3./4. Klässler/innen für alle Kinder dieser Welt wünschen:

Ich wünsche mir für alle Kinder...

- genug Kleider und Schuhe
- keine Weltverschmutzung
- genug Spielplätze
- genug Geld für Medizin
- kein Krieg
- kein Rassismus
- Spass
- Freunde
- Häuser
- eine Familie
- sauberes Trinkwasser
- keine Krankheiten
- Einsatzfahrzeuge
- genug Geld für Medizin







## Neues von der Spielgruppe Mucklas

### Start ins neue Spielgruppenjahr 2020/21

Im August startete die Spielgruppe für zehn Kinder. Manuela Janzi betreut die Kinder jeweils am Dienstag und am Donnerstag. An beiden Tagen erkunden acht Kinder, losgelöst vom Elternhaus, die neue Welt. In diesem Jahr stand der Start unter dem Thema Schiff und Wasser. Ans Fenster der Spielgruppe wurde ein grosses Schiff gemalt. Mit Fingerabdrücken entstanden Personen, die auf dem Schiff mitfahren durften. Zudem liess es das warme schöne Wetter zu, dass auch der Sandkasten draussen benutzt werden konnte.



Gemeinsam oder alleine erforschten die Kinder die Spielgruppe mit ihren spannenden Spielsachen und den unzähligen Möglichkeiten zum Basteln, Malen oder auch nur Beobachten. All diese Erfahrungen helfen den Kindern sich zu selbständigen Persönlichkeiten zu entwickeln und einen weiteren Schritt in die grosse neue Welt zu wagen.



## Ausblick

Am Freitag 13. November 2020 findet der Laternenumzug statt. Details dazu werden auf unserer Homepage [www.mucklas.ch](http://www.mucklas.ch) aufgeschaltet.

Zudem feiert die Spielgruppe ihr 10-jähriges Jubiläum. Das Jubiläums Spielfest im Mai musste aufgrund der Corona Pandemie verschoben werden. Wir haben uns entschieden das Fest, wenn es die Situation zulässt, am Samstag 5. Juni 2021 durchzuführen.

Weitere Auskünfte über die Spielgruppe erhalten Sie bei der Spielgruppenleiterin Manuela Janzi unter 079 544 47 37 oder bei der Präsidentin des Trägerverein Nicole Grossen unter 079 444 28 94.

Über unsere Homepage [www.mucklas.ch](http://www.mucklas.ch) erfahren Sie ebenfalls interessante Informationen.

Trägerverein Spielgruppe Krattigen  
Präsidentin, Nicole Grossen, Schüpfgasse 1D, 3704 Krattigen  
E-Mail: [praesidium@mucklas.ch](mailto:praesidium@mucklas.ch) · Homepage: [www.mucklas.ch](http://www.mucklas.ch)

Mit freundlicher Unterstützung von:  
Einwohnergemeinde Krattigen · Gebr. Müller AG, Reichenbach · Hauser & Partner, Krattigen ·  
Hiltbrand Gebäudehüllen GmbH, Krattigen · Kaufmann Gärten & Tiefbau, Krattigen ·  
kohlermedia, Krattigen · Restaurant Kreuz, Krattigen



## Dringend Tagesmutter in Krattigen gesucht

für Geschwister mit Jahrgang 2015 und 2018

<b>Dienstag</b>	<b>07.00 – 18.00</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>07.00 – 18.00</b>

Vielleicht spricht genau Sie einer der folgenden Punkte an und Sie können sich vorstellen ein Tageskind bei sich aufzunehmen, weil ...

- Sie Platz und Energie für noch mehr Kinder haben
- Ihre Kinder von Tageskindern und umgekehrt etwas lernen können
- weil Sie eine neue Herausforderung und sinnstiftende Tätigkeit suchen
- Sie Kinder mögen und gerne ihre Bedürfnisse erkennen und auf diese eingehen wollen
- Sie gerne noch etwas dazu verdienen möchten und gleichzeitig für Ihre Kinder da sein wollen

### Unsere Tageselternvermittlung

- Wir bieten eine geregelte Anstellung und Entlohnung
- Alle Einzelheiten der Betreuung werden vertraglich festgehalten
- Wir organisieren die Aus- und Weiterbildung
- Unsere kompetente Vermittlerin leistet regelmässige Unterstützung und Begleitung
- Es findet ein jährlicher Aufsichtsbesuch statt

Für weitere Informationen melden Sie sich bei:

**Tageselternvermittlung Amtsbezirk Frutigen und Niedersimmental**

Vermittlung: Karin Gyax 033 654 83 84

[www.tevspiez.ch](http://www.tevspiez.ch)

**Familien  
FORUM  
SPIEZ**  
TAGESELTERN  
VERMITTLUNG

# Wochenplatzbörse Kandertal

## Wochenplatzbörse verbindet...

Die Wochenplatzbörse vermittelt Wochenplätze an Jugendliche im Alter von 13 Jahren bis Schulaustritt. Diese haben so die Möglichkeit, ihre Freizeit sinnvoll zu gestalten. Zudem lernen sie, eine Tätigkeit zuverlässig, verbindlich und pflichtbewusst auszuüben sowie Verantwortung zu übernehmen. Ausserdem verdienen sie etwas Taschengeld. Die Wochenplatzbörse vermittelt auch Aufgabenhilfe unter Jugendlichen. Das ganze Angebot kann kostenlos genutzt werden.



Die Betreuerin der Wochenplatzbörse nimmt mit den Jugendlichen Kontakt auf und vermittelt ihnen einen passenden Wochenplatz. Die Jugendlichen kontaktieren anschliessend mit dem Einverständnis ihrer Eltern ihren Wochenplatz.

**Jugendliche**, die an einem Wochenplatz interessiert sind, melden sich telefonisch, per E-Mail oder mit dem Anmeldeformular für Jugendliche bei der Wochenplatzbörse.

**Privatpersonen und Firmen**, welche einen freien Wochenplatz anzubieten haben, melden sich telefonisch, per E-Mail oder mit dem Anmeldeformular für Arbeitgeber bei der Wochenplatzbörse.

Die Anmeldeformulare sowie nähere Informationen zur Wochenplatzbörse Kandertal finden Sie online unter [www.wochenplatzboerse-amtfrutigen.ch](http://www.wochenplatzboerse-amtfrutigen.ch).

Wochenplatzbörse Kandertal  
3714 Frutigen

079 682 95 45  
wochenplatzboerse@bluewin.ch  
Montag und Dienstag, 16.15 - 17.30 Uhr

Während den Schulferien ist das Büro  
der Wochenplatzbörse geschlossen.

### WOCHENPLATZBÖRSE KANDERTAL





**Ferien(s)pass Niedersimmental  
und Aeschi / Krattigen**  
Postfach 109, 3700 Spiez  
033 655 08 41  
info@ferienpass-nst.ch  
www.ferienpass-nst.ch

**29. Ferien(s)pass  
5. Juli – 14. August 2021**

Seit Jahren ermöglichen wir den Schülern von Niedersimmental und Aeschi / Krattigen während den Sommerferien einen Einblick in interessante Hobbys, spannende Berufe und faszinierende Betriebe. Der Ferien(s)pass Niedersimmental und Aeschi / Krattigen ist seit Mai 2009 ein eigenständiger Verein. Wir sind dringend auf Unterstützung angewiesen.

Der Trägerverein kann sowohl mit einem Sponsoringbetrag, einem Inserat in unserer Broschüre, einer Mitglied- oder Gönnerschaft im Trägerverein oder mit einem interessanten Kursangebot als Veranstalter unterstützt werden.

- Ich möchte den Ferien(s)pass mit einem interessanten Kursangebot unterstützen  
(*wir kontaktieren Sie*)
- Ich melde mich für eine Mitgliedschaft an:  
 Einzelperson/Familie Fr. 25.00/Jahr       Verein/Firma Fr. 50.00/Jahr
- Ich melde mich für eine Gönnerschaft an:  
 Einzelperson/Familie mind. Fr. 25.00/Jahr       Verein/Firma mind. Fr. 50.00/Jahr
- Ich möchte den Verein mit einem Sponsoringbetrag unterstützen (*wir kontaktieren Sie*)
- Ich hätte Interesse ein Inserat in der Broschüre 2020 zu publizieren (*wir kontaktieren Sie*)  
 Inserat 1/2 Seite mit Logo Fr. 300.00  
 Inserat 1/1 Seite mit Logo Fr. 600.00

Anrede:.....

Talon ausfüllen und einsenden an:

Name/Vorname:.....

Firma:.....

**Ferien(s)pass Niedersimmental  
Postfach 109  
3700 Spiez**

Strasse:.....

PLZ/Ort:.....

oder besuchen Sie unsere Homepage  
und füllen Sie den Talon online aus  
[www.ferienpass-nst.ch](http://www.ferienpass-nst.ch)

Telefon:.....

Email:.....

Auf unserer Homepage finden Sie  
weitere Informationen.

Ort und Datum:.....

**Raiffeisenbank Frutigtal  
IBAN CH15 8082 0000 0081 4587 6**

Unterschrift:.....

Bemerkungen:.....

## HERZlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihr Ferien(s)pass Team  
Beatrice Kunz, Daniela Schäfer, Karin Wüthrich

**Beteiligte Gemeinden:** Aeschi: Aeschiried, Emdtal, Mülünen, Därstetten: Weissenburg, Diemtigen: Entschwil, Horboden, Oey-Diemtigen, Zwischenflüh, Schwenden, Erlenbach: Latterbach, Krattigen, Oberwil, Reutigen, Spiez: Einigen, Faulensee, Gwatt, Hondrich, Spiezwiler, Stocken-Höfen: Höfen, Niederstocken, Oberstocken, Wimmis, Zwieselberg

# Burgergemeinde Krattigen

## Burgerversammlung 2020

Die nächste ordentliche Versammlung der Burgergemeinde findet am

**Freitag, 4. Dezember 2020 um 20.15 Uhr im Gemeindesaal statt.**

Bitte beachten Sie dazu die Publikation im amtlichen Anzeiger vom 3. November 2020.

Burgerrat Krattigen



## Informationen zum

# ADVENTSFENSTER 2020

Liebe Krattiger\*innen

Gerade in diesen doch eher speziellen Zeiten wollen wir mit den traditionellen Adventsfenstern Licht und Freundlichkeit ins Dorf bringen. Es hat aktuell noch ganz wenige freie Daten. Melden Sie sich bitte bei Interesse auf 078 632 21 03.

Weil es aber durch die aktuelle Corona-Situation sehr ungewiss ist, ob die Adventsfenster im gewohnten Rahmen durchgeführt werden können, finden Sie zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Zusammenstellung der Nummern in diesem Heft.

Sie werden im Vorfeld per Flugblatt informiert, ob und in welchem Rahmen der Dorfadventskalender stattfinden kann. Selbstverständlich finden Sie alle News, allfällige Änderungen oder den detaillierten Plan wie gewohnt auch auf unserer Homepage [treffpunktkrattigen.ch](http://treffpunktkrattigen.ch)

Besten Dank fürs Verständnis.

Weihnachten naht – wir treffen uns – hoffentlich...

Treff  
Punkt  
Krattigen -Team



# HERBST UND ADVENT IN DER KIRCHGEMEINDE: EINE KLEINE AUSWAHL ...



## CHORPROJEKT: GOSPELS AND MORE „ALL GENERATIONS“



„Jika ´mfana!“ – „Komm, lass uns singen!“

Ursina Humm Zürcher lädt zum generationen-  
übergreifenden Singen von Gospels & Spirituals ein

**Samstag 28. November, 10.30 Uhr, Kirche Aeschi beim Adventsmorgen**

**Sonntag 29. November, 9.45 Uhr, Kirche Aeschi im Adventsgottesdienst**

Willst Du mitsingen? – Informationen auf [www.kg-aeschi-krattigen.ch](http://www.kg-aeschi-krattigen.ch)

## ADVENTSMORGEN

mit Kaffeestube, Kinderprogramm, Verkauf von Backwaren  
und Adventskränzen, Ofehüsi-Backen, Auftritt Gospelchor

**Samstag 28. November, 8.30–12.00 Uhr,**

**Kirchgemeindehaus Aeschi, Ofenhaus und Kirche Aeschi**

Reinerlös für Projekte des Vereins „Bär & Leu“ (Hilfe in der Ukraine)

- **Kaffeestube:** warme und kalte Getränke, Züpfle, Gipfeli oder Cake
- **Backwaren-Verkauf:** Brote, Züpfle, Grittibänze
- **Kinderprogramm** ab 9.00 Uhr
- **Verkauf von Adventskränzen**  
durch Jugendliche der KUW 7.+8. Klasse
- **Backen im „Ofehüsi“ neben der Kirche Aeschi**  
(Teig anmelden bis FR-Mittag an Heizer Hans Fiechter, 033 650 11 41)  
„Einschiessen“ des Teiges am Samstag um 10 Uhr beim Ofehüsi
- **Gospelchor-Konzert** um 10.30 Uhr in der Kirche







## Krattigen goes Sport – Mach mit – bleib fit!

Der Turnverein Krattigen bietet Bewegung und Freude für jedes Alter! Unser Programm ist vielseitig, überzeuge dich bei einem Schnuppertraining selbst davon. Wir freuen uns auf neue Begegnungen.

### ELKI

Mittwoch  
08.25 – 09.15 Uhr  
09.25 – 10.15 Uhr

### KITU

Montag  
16.30 – 17.30 Uhr

### Jugendriege 1

1. – 3. Klasse  
Dienstag  
17.30 – 19.00 Uhr

### Jugendriege 2

4. – 7. Klasse  
Mittwoch  
17.30 – 19.00 Uhr

### Fit & Fun

Mittwoch  
19.00 – 20.00 Uhr

### Fit & Fun ab 8. Klasse

Freitag  
20.00 – 22.00 Uhr

**Damit wir das ELKI, KITU und Jugendangebot aufrecht halten und attraktiv gestalten können, suchen wir interessierte und engagierte Leiterinnen und Leiter für unsere Kinder- und Jugendgruppen!**

Hast du Lust, dir zusammen mit anderen Leiterinnen und Leitern wöchentlich oder im Turnus von 2 – 3 Wochen diese spannende Aufgabe zu teilen? Fühlst du dich angesprochen? Möchtest du einmal während einer Turnstunde vorbeischaun?

Angela Zosso gibt dir gerne weitere Auskunft – Tel.-Nr. 079 612 26 62 oder schreibe uns unter [info@tvkrattigen.ch](mailto:info@tvkrattigen.ch). Du findest uns auch im Internet unter [tvkrattigen.ch](http://tvkrattigen.ch).



**yogamond**

der Weg zu einem gesunden,  
ausgeglichen, bewussten Leben

**„Leben heisst, etwas wagen.  
Sich trauen – vertrauen.“** Martin Hartmann

**Hatha Yoga Kurs**

Montagabend	18.45 bis 19.55 Uhr
Montagabend	20.05 bis 21.15 Uhr
Dienstagmorgen	08.30 bis 09.40 Uhr
Dienstagmorgen	09.50 bis 11.00 Uhr
Dienstagabend	18.00 bis 19.10 Uhr
Dienstagabend	19.20 bis 20.30 Uhr
Donnerstagmorgen	08.30 bis 09.40 Uhr
Donnerstagmorgen	09.50 bis 11.00 Uhr
Freitagmorgen Early Bird	06.00 bis 07.00 Uhr

Weitere Spezial- und Kinderyogakurse unter [www.yogamond.ch](http://www.yogamond.ch)

**Das wunderbar beim Yoga ist, dass er die Welt nicht ablehnt oder überwinden will, sondern sie mit dem Göttlichen zu durchdringen sucht. Dazu gehört genauso das Chaotische sowie das Lichtvolle. Der Prozess jedes Einzelnen, mal zu stolpern, aufzustehen und sich wieder zu erholen, nachzudenken, im Schmerz oder total verwirrt zu sein, fröhlich, ärgerlich, völlig im Hoch und dann mal wieder echt verloren - all das gehört dazu. Das ist der Weg.**

**Die Kurse finden in der Yoga-Scheune, Hofacher 4, in Kraftigen statt.**

Mögest Du reich an Abenteuer, reich an Gesundheit, an Lachen,  
an Glücksmomenten und an Liebe sein.

**Silvie Reichen, dipl. Yogalehrerin SYV / EYU**  
**[silvie@yogamond.ch](mailto:silvie@yogamond.ch) 079 813 86 14 / 033 654 90 14**



**Gabriella Tschumi**

Pflegefachfrau

Fusspflege mit Diplom

Fussreflexzonenmassage

Hofacherweg 4a, 3704 Krattigen

Mobile 079 338 71 19

[gabriella.tschumi@bluewin.ch](mailto:gabriella.tschumi@bluewin.ch)

**[www.fusspflege-tschumi.ch](http://www.fusspflege-tschumi.ch)**



## Frühschwimmen

12. Oktober 2020 bis 29. April 2021

Montag und Donnerstag, 06.00 - 07.30 Uhr (ausser Feiertage)

## Candle-Light Schwimmen & Wellness

Samstag, 28. November 2020 und 16. Januar 2021

## Klassische Massage mit EMR

Kostenübernahme von Massagen durch die Zusatzversicherung Ihrer Krankenkasse. Wir beraten Sie gerne.

**Geschenk-Gutscheine**  
**Gemütliches Bistro**  
**Schwimm-Kurse**  
**Aqua-Fit-Kurse**  
**Wellness-Oase**



Hallenbad AG Aeschi, Mülenerstrasse 4, 3703 Aeschi b. Spiez  
Tel: 033 655 50 40, Web: [www.hallenbad-aeschi.ch](http://www.hallenbad-aeschi.ch)  
E-Mail: [info@hallenbad-aeschi.ch](mailto:info@hallenbad-aeschi.ch)

Milchsammelstelle Krattigen  
**IP-SUISSE Wiesenmilch:**  
tiergerecht, natürlich, fair



Offenmilchverkauf jeden 2. Tag von 7.45h bis 8.30h  
Sie finden uns vis - à - vis des Hotels Bellevue Bären  
1 Liter Milch kostet Fr. 1.20

Wir freuen uns auf Sie. Das Milchi - Team und die Krattig - Bauern

# Ski-Abonnemente Aeschiallmen

## Vorverkauf Winter 2020/2021

**Alle im letzten Jahr erworbenen Abonnemente sind auch für die Saison 2020/2021 gültig.\***

Vorverkaufspreise vom 1. Oktober bis 15. Dezember 2020:

### Skilift Aeschiallmen

Erwachsene	Fr.	240.00
Jugendliche 16 - 19 Jahre	Fr.	200.00
Senioren ab 64 / 65 Jahre	Fr.	200.00
Kinder 6 - 15 Jahre	Fr.	145.00
Parkkarte Windegg**	Fr.	25.00

\* Bei Verlust des Tickets dürfen Sie sich gerne bei Aeschi Tourismus melden und Ihr Abonnement wird ersetzt.

\*\* nur in Kombination mit einem Saisonabo erhältlich.

Vorverkaufsstellen: Aeschi Tourismus und Krattigen Tourismus

Kombitickets mit Adelboden-Lenk oder Top4 sind wie gewohnt während des Vorverkaufs erhältlich. Verkauf jedoch ausschliesslich über Aeschi Tourismus.

Die Skilifte Aeschiallmen sind Partner des Tarifverbundes Voralpen-Charme.

### 17 Voralpen-Charme Partner

gewähren sich gegenseitig **50% Ermässigung** auf der 1-Tageskarte mit einer Saisonkarte eines der Partnergebiete

[www.skilift-aeschiried.ch](http://www.skilift-aeschiried.ch)

[www.voralpen-charme.ch](http://www.voralpen-charme.ch)



Wir wünschen eine schneereiche und unfallfreie Wintersaison.

### Krattigen Tourismus





# SKIBAR AESCHIRIED

## Öffnungszeiten

01.12.2020 bis 14.03.2021 bei schönem Wetter täglich jeweils am Nachmittag offen

**Die Erlöse der Skibar gehen zu Gunsten der Skilift Aeschiallmen AG.  
Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Das Skibar-Team und die Skilift Aeschiallmen AG



# Willi bringt BIRNEL zurück nach Krattigen

Es ist soweit! Nach über 10 Jahren ist dieses gesunde  
Naturprodukt wieder bei unserer Gemeindeverwaltung erhältlich.

## Kaufen Sie BIRNEL in unserer Gemeinde!

Sie tun damit etwas Gutes für Ihre Gesundheit und leisten  
gleichzeitig einen Beitrag an zahlreiche Projekte der Winterhilfe.

BIRNEL - Die clevere Art zu süssen!



### Was ist Birnel?

#### **Birnel**

ist ein reines  
Naturprodukt ohne  
Konservierungsstoffe  
und ist fast unbeschränkt  
haltbar. Birnel wird zu  
100 Prozent aus Schweizer  
Birnen gewonnen.

Unbehandelte Schweizer  
Mostbirnen von Hochstamm-  
birnbäumen werden gepresst,  
der Saft wird geklärt, filtriert,  
entsäuert und konzentriert.

Birnel ist süss, fein im  
Geschmack, sehr bekömmlich  
und ein reines Naturprodukt.

Birnel ist leicht verdaulich, nährt,  
stärkt und bringt den  
Stoffwechsel in Schwung.

Erhältlich im November & Dezember

#### **Gemeindeverwaltung**

Dorfplatz 2 · 3704 Krattigen

Telefon 033 654 16 55

E-Mail [info@krattigen.ch](mailto:info@krattigen.ch)

Internet [www.krattigen.ch](http://www.krattigen.ch)



[birnelwilli.ch](http://birnelwilli.ch)



# Öffnungszeiten über die Festtage

## Gemeindeverwaltung und Krattigen Tourismus

Mittwoch, **23. Dezember 2020** bis und mit  
Sonntag, **3. Januar 2021** geschlossen

Ab Montag, **4. Januar 2021** sind wir gerne wieder  
für Sie da:

Montag bis Freitag, 08.00 bis 12.00 Uhr  
13.30 bis 17.00 Uhr

Mittwoch ganzer Tag geschlossen



Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und  
ein glückliches neues Jahr.

Gemeinderat und Personal der Einwohnergemeinde Krattigen





